

საქართველოს სტანდარტი

მანქანის მოწყობილობები- უსაფრთხოება - გილიოტინის ტიპის მჭრელები

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 13985:2003+A1:2009/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13985:2003+A1:2009 „მანქანის მოწყობილობები-უსაფრთხოება - გილიოტინის ტიპის მჭრელები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016360

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Machine tools - Safety - Guillotine shears

Machines-outils - Sécurité - Cisailles guillotines

Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Tafelscheren

This European Standard was approved by CEN on 14 November 2002 and includes Amendment 1 approved by CEN on 29 December 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანძრავად შექმნილი სტანდარტი.

Contents

	page
Foreword.....	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms, definitions and abbreviations	7
3.1 Terms and definitions	7
3.2 Abbreviations	9
4 List of significant hazards	9
5 Safety requirements and/or protective measures	13
5.1 General.....	13
5.2 Basic design considerations	14
5.3 Mechanical hazards in the blade and associated area	17
5.4 The control and monitoring system.....	24
5.5 Tool-setting, trial strokes, maintenance and lubrication.....	26
5.6 Mechanical hazards - Other	27
5.7 Slips, trips and falls	27
5.8 Protection against other hazards.....	27
6 Verification of the safety requirements and/or protective measures	32
7 Information for use	37
7.1 Marking	37
7.2 Instruction handbook	38
Annex A (normative) Calculation of minimum safety distances	40
Annex B (normative) The response time of the redundant hydraulic/pneumatic systems.....	42
Annex C (informative) Example of a hydraulic control circuit for a guillotine shear provided with fixed guards or light curtain.....	43
Annex D (normative) Conditions for noise measurement of guillotine shears	45
Annex ZA (informative) \square_{A1} Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC \square_{A1}	46
Annex ZB (informative) \square_{A1} Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC \square_{A1}	47
Bibliography	48

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 13985:2003+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 143 "Machine tools - Safety", the secretariat of which is held by SNV.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-12-29.

This document supersedes EN 13985:2003.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

$\boxed{A_1}$ For relationship with EC directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_1}$

Organisation contributing to the preparation of this European Standard include the European Manufacturer Association CECIMO.

NOTE The safety requirements related to the use of PES or PPS will be dealt with at its next revision.

The European Standards produced by CEN/TC 143 are particular to machine tools and complement the relevant A and B standards on the subject of general safety (see introduction of EN 292-1:1991 for a description of A, B and C standards).

Annexes A, B and D are normative. Annex C is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

0 Introduction

This European Standard has been prepared to be a harmonised standard to provide one means of conforming to the essential safety requirements of the “Machinery” Directive and associated EFTA Regulations. It is a C-type standard as described in EN 1070:1998.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this standard. When provisions of this C type standard are different from those which are stated in A or B standards, the provision of this C type standard take precedence over the provisions of the other standards for machines that have been designed and built according to the provisions of this C type standard.

Complementary guidance is given in the A and B standards to which reference is made in the text (see clause 2). The figures are intended to be examples only and not to give the only interpretation of the text.

The requirements of this European Standard concern designers, manufacturers, suppliers and importers of machines described in the scope.

This standard also includes information to be provided by the manufacturer to the user.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.